

## **Curriculum Vitae**

### **Lindsay Marean**

5290 University of Oregon  
Eugene, OR 97403  
(541) 346-5699  
lajones@uoregon.edu

## **Education**

- 2009-2011 Student in the Nishnaabemwin Pane Immersion Program, Bay Mills Community College
- 2004 M.A. Linguistics at the University of Oregon
- 1994 B.S.Ed. Spanish at Montana State University - Billings, high honors
- 1993 B.A. Spanish, B.A. Linguistics at the University of Kansas, honors, distinction, Spanish departmental honors

## **Employment**

- 2010-present Field Researcher/Data Entry, Potawatomi Dictionary Project, Spoken Potawatomi Corpus Project  
Documenting Endangered Languages program (National Endowment for the Humanities, Co-PI's Monica Macaulay and Laura Buszard-Welcher)  
•Responsibilities include field research with fluent Potawatomi speakers in the Forest County Potawatomi community, transcription of recorded texts, and data entry in a relational database
- 2007-present Practical Linguist, Pakanapul Language Team, Owens Valley Career Development Center, Mountain Mesa, California  
•Collaborated with language team to create and use a shared orthography  
•Record, transcribe, and analyze texts by fluent speakers  
•Build a lexical database using Toolbox  
•Draft a grammar of Paka'anil (Tübatulabal) aimed at a community audience  
•Instruct team regularly on structure/grammar of Paka'anil  
•Acquire existing documentation of Paka'anil
- 2006-present InterCom Editor, Center for Applied Second Language Studies, University of Oregon  
•Produce weekly e-mail digest for second language teachers  
•Solicit original content from guest contributors  
•Maintain subscription list and recruit new subscribers through publicity efforts
- 2013-2014 Potawatomi Language Documentation and Curriculum Development, Forest County Potawatomi Community, Crandon, Wisconsin  
•Responsibilities included coordinating fieldwork sessions, conducting fieldwork, and developing adult curriculum based on a growing corpus of spoken Potawatomi
- 2007-2010 Staff, Northwest Indian Language Institute, University of Oregon, Eugene, Oregon  
•Taught a methods class for the NILI Summer Institute 2007, 2008, 2009, 2010  
•Worked as part of a team to develop curriculum for a K-5 Chinuk Wawa

immersion school for the Confederated Tribes of Grand Ronde

- 2004-2006 Coordinator of Second Language Acquisition for the Nüümü Yadoha Language Program, Owens Valley Career Development Center, Bishop, California
- Worked with Owens Valley Paiute (Eastern Mono), Mono Lake Paiute, Western Mono, Pakanapul (Tübatulabal), Kawaiisu, Yowlumni, and Wukchumni language communities
  - Created language content standards; designed course, unit and lesson plans; and created teaching materials in collaboration with language team members
  - Provided training on second language acquisition, second language teaching methods, basic linguistics, and curriculum design
  - Collaborated with language community members, other organizations, linguists, media technicians, and graphic artists to promote indigenous language use and proficiency
  - Obtained over \$20,000 in grant monies to fund a multi-part training in the use of Shoebox, lexicography software
- 2003 Co-Instructor for Linguistics 101, University of Oregon
- With co-instructor, created curriculum for 4-week summer course
  - With co-instructor, taught course, scored assignments, and assigned grades
- 1999-2004, 2006-2008 University Supervisor for second language instruction in the Middle/Secondary Program, College of Education, University of Oregon
- Spanish, French, German, Japanese, and ELL supervision experience
  - Small-group seminars on issues in second language teaching
  - Frequent on-site observations of students with feedback
  - Liaison between middle and high school teachers and the university
- 1998-1999 Spanish/English teacher at North Bend High School in North Bend, Oregon
- Created and piloted Basic Spanish I course
  - Spanish IV and Basic English I
  - Forensics coach
- 1994-1998 Spanish/English teacher at Drummond Public Schools in Drummond, Montana
- 1<sup>st</sup>-8th grade Spanish
  - High school Spanish I and II
  - 7<sup>th</sup> grade English
  - High school English Fundamentals
  - Jr. Great Books coordinator, Odyssey of the Mind coach, numerous committees

### **Presentations**

- August 2014 "Inside and Outside the Circle" at the Potawatomi Language Conference in Hopkins, Michigan
- August 2013 "Ndenwémagnek: What We Can Learn from a Single Potawatomi Word" at the Potawatomi Language Conference in Dowagiac, Michigan
- December 2010 "Planning a Lesson: The CBI Approach" presentations at Nüümü Yadoha Program trainings in Lone Pine and Bishop, California
- March 2010 "Paka'anil Language, Pakanapul People, Tübatulabal Tribe" presentation at California American Indian Education Conference with Elizabeth Johnson, Santa Clara, California
- February 2008 "Working for Real Fluency" presentation at a Nüümü Yadoha Program training, Bakersfield, California
- March 2007 "Fluency Assessment" presentation with the Northwest Indian Language Institute at the Pshwayii Native American Language Teachers Conference
- March 2006 ETST X325, "Second language acquisition and teaching: an overview for

- indigenous language revitalization practitioners" 1-unit course taught through University of California Riverside Extension Program
- June 2005 "Second Language Acquisition" at the Potawatomi Language Conference, Mayetta, Kansas
- March 2005 "Frequently Asked Questions About Early Childhood Language Acquisition" at a Nüümü Yadoha Program workshop, Visalia, California
- Sept. 2004 "Backwards Design" at an Advocates for Indigenous California Language Survival training, Barona, California

### **Fellowships, Awards, and Certifications**

- 2010, 2013 Part of Documenting Endangered Languages grant for Potawatomi dictionary
- 2009 Native Voices Endowment scholarship for Neshnabémwen study
- 2008-present Oregon Basic Teaching License P-12 Spanish, 5-12 Language Arts, 5-12 ESOL
- 1999-2004 Graduate Teaching Fellow at the University of Oregon
- 2002 Oregon Benchmark IV oral assessor in Spanish
- 1998-2000 Oregon Teaching Certificate Basic Spanish, Basic Language Arts
- 1994-1999 Montana Teaching Certificate K-12 Spanish, 5-12 English
- 1993 Phi Beta Kappa, University of Kansas

### **Memberships and Service**

- 2015-present Mentor for Master-Apprentice Program team for the Advocates for Indigenous California Language Survival
- June 2014 Mentor for Tübatulabal participants at the Breath of Life institute in Berkeley, California
- 2013-present Board Member, Native Voices Endowment
- June 2011 Mentor for Tübatulabal participants at the Breath of Life institute in Washington, D.C.
- Summer 2010-2013 Helped instruct three week-long Potawatomi language camps in the Hannahville Indian Community
- 2006-2007 Volunteer curriculum work for the Grand Ronde Tribe's Chinuk Wawa immersion school through the Northwest Indian Language Institute
- Summer 2006 Volunteer for Prairie Band Potawatomi Nation Language and Cultural Department as a guest linguist and participant in Administration for Native Americans Language Revitalization through Immersion Techniques grant
- 2005-2006 Mentor for Pakanapul Master/Apprentice Language Learning Program team with the Advocates for Indigenous California Language Survival
- 2003-2004 Chair for GLOSS, the University of Oregon's organization of linguistics students
- 2002-2003 Treasurer for GLOSS
- Fall 2002 Co-organizer of fall colloquium series "Endangered Languages and Language Revitalization," including local, regional, and expert guest speakers, two workshops, and a student panel on language oppression; fund-raised \$3600 for series
- 2001-2002 Vice chair for GLOSS
- 2000-2001 Meetings coordinator for GLOSS (founding year)
- 1999-present Member of the Society for the Study of Indigenous Languages of the Americas
- 1998-2004 Member of the Confederation of Oregon Foreign Language Teachers
- 2000-2003 Steward, Graduate Teaching Fellows Federation

### **Languages**

Native speaker of English

Intermediate proficiency and fieldwork in Potawatomi  
Intermediate knowledge of Odawa  
Beginner's knowledge of and fieldwork in Paka'anil (Tübatulabal)  
Fluent in Spanish  
Passive fluency in Portuguese  
Reading knowledge of French  
Beginner's knowledge of Japanese